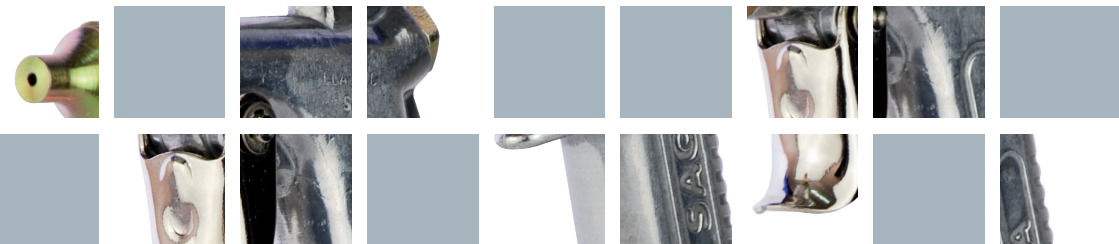


SAGOLA ®

Classic S1



MANUAL DE INSTRUCCIONES  
Instruction manual

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Conforme con UNE-EN ISO/IEC 17050-1 (ISO/IEC 17050-1:2004)

Fabricante: SAGOLA, S.A.


Dirección: Urartea, 6 01010 Vitoria-Gasteiz (Álava) ESPAÑA

Declaramos que el producto: PISTOLA AEROGRAFICA

Marca: SAGOLA


Línea: Classic S1

Es conforme con los Requisitos Esenciales de Seguridad establecidos en el Anexo de la Directiva 94/9/CE.

Para el cumplimiento de los requisitos, el producto es conforme con las normas: Directiva de la  sobre máquinas (Directiva 89/392/CE) incluidas las modificaciones de la misma y la correspondiente transposición a la ley nacional. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 292-1, EN 292-2, EN-349, EN-563, EN 1953

Está, además, en conformidad con las disposiciones de las siguientes Directivas:

Normativa ATEX (Directiva 94/9/CE)   II 2G X

Nivel de protección II2G adecuado para uso en zonas 1 y 2

Marcado "X" Toda la electricidad estática se descarga por los conductos de aire (las mangueras de aire deben ser "ANTIESTÁTICAS")

Está, además en conformidad con las disposiciones de las siguientes directivas: UNE EN-13463-1 Equipos no eléctricos destinados a atmósferas potencialmente explosivas

Se encuentran disponibles la documentación técnica completa y las instrucciones de servicio

En Vitoria-Gasteiz, a 01/03/2011

Fdo.



## CONFORMITY DECLARATION

In accordance with UNE-EN ISO/IEC 17050-1 (ISO/IEC 17050-1:2004)

Manufacturer: SAGOLA, S.A.


Address: Urartea, 6 01010 Vitoria-Gasteiz (Álava) SPAIN

Hereby declares that the product: SPRAY GUN

Brand: SAGOLA



Range: Classic S1

In accordance with the Essential Security Provisions on the AnNex of the Directive 94/9/CE.

To fulfil those requirements, the product meet the European standards:  Directive regarding machines (Directive 89/37/CE) and the regulations concerning the transposition thereof. The following standardised regulations have been applied:

EN 292-1, EN 292-2, EN-349, EN-563, EN 1953

These also meets the following Regulations and Directives:

ATEX Directive (Directive 94/9/CE)   II 2G X

Protection Level II2G suitable for use in Zones 1 and 2

"X" marking all static electricity is discharged through air pipes (the air hoses must be "STATIC-FREE")

It is also in conformity with the following directives: UNE EN-13463-1 Non electrical equipment used for potentially explosive atmospheres Full technical documentation and service instructions are available.

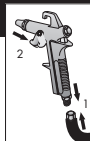
In Vitoria-Gasteiz on 01/03/2011

Signed



## CONEXIÓN

- (E) (1) Conecte la pistola a la red de aire.  
(2) Accione el gatillo para comenzar la operación de soplado.



## CONNECTION

- (GB) (1) Connect the gun to the air network.  
(2) Pull the trigger to start the blowing operation.

## ¡¡ATENCIÓN!!

(E) Antes de efectuar la puesta en marcha del equipo, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican a continuación. Así mismo, deberán tenerse en cuenta las Normas para la prevención de accidentes, los Reglamentos y Directivas para los Centros de Trabajo, y las Leyes y Restricciones vigentes. El equipo debe ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

(GB) Before putting the unit into operation, it is advisable to read all the instructions indicated below carefully. Likewise, accident prevention rules, regulations and guidelines for work centres and current laws and restrictions must be taken into account. The unit must be used only by personnel who have been trained adequately in their handling, and only for the uses for which it has been designed.

## WARNING!

## SEGURIDAD

- (E) - Para cualquier reparación, desconecte el equipo de la red de aire comprimido.  
- Los locales deben estar ventilados, y no debe haber exposición directa a llamas (cigarrillos, lámparas, etc.) cuando se está pulverizando un producto.  
- Utilice equipos respiratorios homologados, gafas protectoras y protectores sonoros.  
- El incumplimiento de las indicaciones del presente manual puede ocasionar incidentes que repercutan en la integridad física del usuario u otras personas o animales.

- (GB) - For all repairs, disconnect the unit from the compressed air network.  
- Use approved breathing units. Use goggles and ear protectors.  
- Premises must be well ventilated and there must not be any direct exposure to flames (cigarettes, lamps, etc.) when spraying a product.  
- Non compliance with the indications contained in this manual may cause incidents affecting the physical safety of the user or other people or animals.

## SAFETY

**SAGOLA** 



**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
GARANTÍA DE REPARACIÓN PROFESIONAL

**TECHNISCHER DIENST**  
PROFESSIONNELLE REPARATURGARANTIE

**TECHNICAL REPAIR SERVICE**  
PROFESSIONAL REPAIR GUARANTEE

**SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA**  
GARANTÍA DE REPARAÇÃO PROFISIONAL

**SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE**  
GARANTIE DE RÉPARATION PROFESSIONNELLE

**SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA**  
GARANZIA DI RIPARAZIONE PROFESSIONALE

Tel.: (34) 945 214 150      Fax: (34) 945 214 147  
e-mail: [sat@sagola.com](mailto:sat@sagola.com)

**SAGOLA S.A.**

Urartea, 6

01010 Vitoria-Gasteiz · ESPAÑA

Tel.: +34 945 214 150

Fax: +34 945 214 147

e-mail: [sagola@sagola.com](mailto:sagola@sagola.com)

web: [www.sagola.com](http://www.sagola.com)